



ST. NICHOLAS ANTIOCHIAN ORTHODOX CHURCH

كنيسة القديس نيقولاوس الانطاكية الأرثوذكسية

80 de Castelnau Est, Montreal, QC, H2R 1P2 +Rev. Fr. Mark-Arsenius Wyatt (Pastor)
514-270-9788 office@stnicholasmtl.com www.stnicholasmtl.com *Follow us on **FACEBOOK!***
We are a Parish of the Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America,
an Archdiocese of the Greek Orthodox Patriarchate of Antioch & all the East.

SUNDAY WORSHIP:

Orthros/Matins 9:00am-10:30am

Divine Liturgy 10:30am-12:00pm

BULLETIN: OCTOBER 18, 2015 A.D.



THE HOLY EPISTLE (Colossians 4:5-11, 14-18)

Brethren, conduct yourselves wisely toward outsiders, making the most of the time. Let your speech always be gracious, seasoned with salt, so that you may know how you ought to answer every one. Tychicos will tell you all about my affairs; he is a beloved brother and faithful minister and fellow servant in the Lord. I have sent him to you for this very purpose, that you may know how we are and that he may encourage your hearts, and with him Onesimos, the faithful and beloved brother, who is one of yourselves. They will tell you of everything that has taken place. Aristarchos my fellow prisoner greets you, and Mark the cousin of Barnabas (concerning whom you have received instructions if he comes to you, receive him), and Jesus who is called Justos. These are the only men of the circumcision among my fellow workers for the kingdom of God, and they have been a comfort to me. Luke the beloved physician and Demas greet you. Give my greetings to the brethren at Laodicea, and to Nympha and the church in her house. And when this letter has been read among you, have it read also in the church of the Laodiceans; and see that you read also the letter from Laodicea. And say to Archippos, "See that you fulfill the ministry which you have received in the Lord." I, Paul, write this greeting with my own hand. Remember my fetters. Grace be with you. Amen.

يَا إِخْوَةَ، أُسَلُّوْا بِحِكْمَةٍ مِنْ جِهَةِ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَارِجٍ، مُفْتَدِينَ الْوَقْتَ. لِيَكُنْ كَلَامُكُمْ كُلَّ حِينٍ بِنِعْمَةٍ، مُصَلِحًا بِمِلْحٍ، لِتَعْلَمُوا كَيْفَ يَجِبُ أَنْ تُجَابُوا كُلَّ وَاحِدٍ. جَمِيعَ أَحْوَالِي سَيَعْرِفُكُمْ بِهَا تِيخِيكُوسُ الْأَخُ الْحَبِيبُ، وَالْخَادِمُ الْأَمِينُ، وَالْعَبْدُ مَعَنَا فِي الرَّبِّ، الَّذِي أَرْسَلْتُهُ إِلَيْكُمْ لِهَذَا عَيْنِهِ، لِيَعْرِفَ أَحْوَالَكُمْ وَيُعْزِي قُلُوبَكُمْ، مَعَ اِنْسِيمُسَ الْأَخِ الْأَمِينِ الْحَبِيبِ الَّذِي هُوَ مِنْكُمْ. هُمَا سَيَعْرِفَانِكُمْ بِكُلِّ مَا هَهُنَا. يُسَلِّمُ عَلَيْكُمْ ارِسْتَرُخُسُ الْمَأْسُورُ مَعِي، وَمَرْقُسُ ابْنِ أُخْتِ بَرْنَابَا، الَّذِي اخَذْتُمْ لِأَجْلِهِ وَصَايَا. أَنْ آتَى إِلَيْكُمْ فَاقْبَلُوهُ. وَيَسُوعُ الْمَدْعُوُّ يُسْطَسُ، الَّذِينَ هُمْ مِنَ الْخِتَانِ. هُوَ لَاءَ هُمْ وَحَدَهُمُ الْعَامِلُونَ مَعِي لِمَلَكُوتِ اللَّهِ، الَّذِينَ صَارُوا لِي تَسْلِيَةً. يُسَلِّمُ عَلَيْكُمْ لَوْقَا الطَّيِّبِ الْحَبِيبِ، وَدِيمَاسُ. سَلِّمُوا عَلَى الْإِخْوَةِ الَّذِينَ فِي لَأَوْدِيَّةِ، وَعَلَى نِمْفَاسَ وَعَلَى الْكَنِيسَةِ الَّتِي فِي بَيْتِهِ. وَمَتَى قُرِئَتْ عِنْدَكُمْ هَذِهِ الرَّسَالَةُ فَاجْعَلُوهَا تَقْرَأُ أَيْضًا فِي كَنِيسَةِ اللَّأَوْدِيكِيِّينَ، وَالَّتِي مِنْ لَأَوْدِيَّةِ تَقْرَأُونَهَا أَنْتُمْ أَيْضًا. وَقُولُوا لِأَرْخَيْبِسَ: ((انْظُرْ إِلَى الْخِدْمَةِ الَّتِي قَبَلْتَهَا فِي الرَّبِّ لِكَيْ تُتَمِّمَهَا)). السَّلَامُ بِيَدِي أَنَا بُولَسَ. اذْكُرُوا وَتَّقِي. النِّعْمَةُ مَعَكُمْ. آمِينَ. الَّذِينَ يُحِبُّونَنَا فِي الْإِيمَانِ. النِّعْمَةُ مَعَ جَمِيعِكُمْ. آمِينَ.

THE HOLY GOSPEL (St. Luke 10:16-21)

The Lord said to his disciples, "He who hears you hears me, and he who rejects you rejects me, and he who rejects me rejects him who sent me." The seventy returned with joy, saying, "Lord, even the demons are subject to us in your name!" And he said to them, "I saw Satan fall like lightning from heaven. Behold, I have given you authority to tread upon serpents and scorpions, and over all the power of the enemy; and nothing shall hurt you. Nevertheless do not rejoice in this, that the spirits are subject to you; but rejoice that your names are written in heaven." In that same hour he rejoiced in the Holy Spirit and said, "I thank you, Father, Lord of heaven and earth, that you have hidden these things from the wise and understanding and revealed them to babes; yes, Father, for such was your gracious will."

قال الرب لتلاميذه: الَّذِي يَسْمَعُ مِنْكُمْ يَسْمَعُ مِنِّي ، وَالَّذِي يُرْذَلُكُمْ يُرْذَلُنِي ، وَالَّذِي يُرْذَلُنِي يُرْذَلُ الَّذِي أَرْسَلَنِي)). فَرَجَعَ السَّبْعُونَ بِفَرَحٍ قَائِلِينَ: ((يَا رَبُّ ، حَتَّى الشَّيَاطِينُ تَخْضَعُ لَنَا بِاسْمِكَ!)). فَقَالَ لَهُمْ: ((رَأَيْتَ الشَّيْطَانَ سَاقِطًا مِثْلَ الْبَرْقِ مِنَ السَّمَاءِ. هَا أَنَا أُعْطِيكُمْ سُلْطَانًا لِتَدُوسُوا الْحَيَّاتِ وَالْعَقَّارِبَ وَكُلَّ قُوَّةِ الْعَدُوِّ ، وَلَا يَضُرُّكُمْ شَيْءٌ. وَلَكِنْ لَا تَفْرَحُوا بِهَذَا : أَنَّ الْأَرْوَاحَ تَخْضَعُ لَكُمْ ، بَلِ افْرَحُوا بِالْحَرِيِّ أَنَّ أَسْمَاءَكُمْ كُتِبَتْ فِي السَّمَاوَاتِ)). وَفِي تِلْكَ السَّاعَةِ تَهَلَّلَ يَسُوعُ بِالرُّوحِ وَقَالَ: ((أَحْمَدُكَ أَيُّهَا الْآبُ ، رَبُّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ، لِأَنَّكَ أَخْفَيْتَ هَذِهِ عَنِ الْحُكَمَاءِ وَالْفُهَمَاءِ وَأَعْلَنْتَهَا لِلْأَطْفَالِ. نَعَمْ أَيُّهَا الْآبُ ، لِأَنَّ هَكَذَا صَارَتْ الْمُسْرَّةُ أَمَامَكَ)).

AGAPE

Join us every Sunday after Liturgy!
Coffee & Snacks! All are Welcome!

St. Nicholas Hospitality!



In order to fulfill
the commandments of Christ,
YOU MUST KNOW THEM!
Read the Holy Gospel,
penetrate its spirit and make it
the rule of your life.
+ ST. NIKON OF OPTINA

*** ST. NICHOLAS FEAST DAY LUNCH ***

SUNDAY, DECEMBER 6 2015

FOR TICKETS: CONTACT SYLVIA MEFRIGE (514-344-0550)

ADULTS \$25 (CHILDREN 12 & UNDER \$10)

SCOUTS: All kids age 7 and up are welcome! Meetings are every Friday (7:30pm-9:30pm) at the Centre Communautaire Lajeunesse on 7378 rue Lajeunesse. Parking access via Berri Street.

Today's Memorial Service is offered for the servants of God:

- * Fred Salhany (40th day); Norma & Carolyn. Offered by his daughter Barbara.
- * Georgette Hanna, Hanna & Dalal Rahhal. Offered by Imad Rahhal & Family.
- * Elias, Maheeba, Mary, Lily, Tohmy, Philip, Haleem, Salwa, Odette & Fouad. Offered by Elaine Aziz.

*** Teen SOYO ***

Games & Movie Night! October 24th (5:00pm-7:00pm.)

Christmas Non-Perishable Food Drive in Hall

+ GREAT VESPERS +
EVERY SATURDAY: 7:00PM-8:00PM

BIBLE STUDY
SAT. NOV. 7
8:00PM-9:00PM

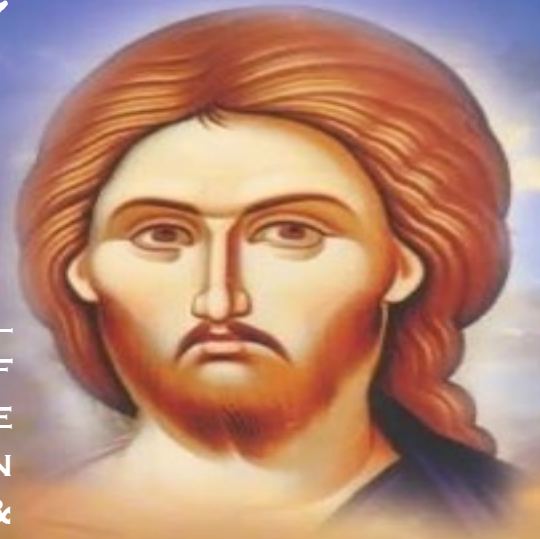
ORTHO-COFFEE
SAT. OCT. 24
8:00PM-9:00PM



HEALING SERVICE

SATURDAY, OCTOBER 31
(8:00PM - 9:00PM)

**A PRAYERFUL SERVICE FOR
HEALING OF BODY AND SOUL
& A SPECIAL ANOINTING WITH HOLY OIL
FROM BLESSED ORTHODOX SHRINES OF
MIRACULOUS ICONS & SAINTS! ALL ARE
INVITED TO COME AND BE BLESSED. OPEN
FOR EVERYBODY WHO LIKES TO PRAY &
THOSE WHO NEED PRAYERS FOR HEALING!**



Parish Movie Night

Saturday November 21st (8-10pm)

DO YOU BELIEVE?

(Please bring your own snacks)